

BLAUPUNKT EINBAUANLEITUNG AUTORADIO UND CASSETTEN-AUTORADIO

Einbausatz: 7 608 3806 10
Entstörersatz: 7 609 105 1
Antennentyp: V 10 EVW
Best.-Nr.: 7 691 200 143

VW 1300- ab 8.70
1302
mit Armaturenbrettpolsterung

VKD-Nr. 373.21.549.40 (Erst)

Autoradio vor dem Einbau mit zugehöriger Antenne und Lautsprecher prüfen.

VORMONTAGE

Die in Fig. 1 durch zwei Kreise gekennzeichneten Teile vor dem Einbau am Autoradio montieren. Die durch einen Kreis gekennzeichneten Teile werden beim Einbau benötigt.

Die Druckstücke oben und unten über den Rand der Halter schieben.

ANTENNENEINBAU

Abdeckkappe über dem Antennenloch abnehmen.

Rund um die Bohrung von unten den Lack gut abkratzen und die blanken Stellen mit Graphitfett einfetten. Wichtig für gute Masseverbindung!

Antenne einsetzen, ausrichten und mit Überwurfmutter festschrauben.

LAUTSPRECHEREINBAU

Massepol der Batterie abklebmen.

Verkleidung im Kofferraum lösen.

Das Gitter links neben dem Tachometer nach Geradebiegen von vier Schränkklappen herausnehmen.

Die vorhandene Zwischenwand gegen die Abdeckung austauschen.

Schallwand zusammendrücken, in den Lautsprecherausschnitt einsetzen und beim Auseinanderziehen beachten, daß die Befestigungslaschen an der Schallwand über den Blechrand fassen. Siehe Fig. 3.

Die mit "X" bezeichnete Lasche muß nach außen zeigen. Lautsprecher in die Schallwand einrasten.

Das Gitter durch Umbiegen der Schränkklappen wieder befestigen.

AUTORADIOEINBAU

Die drei Befestigungsschrauben der Frischluftanlage und die Befestigungsschraube des Stützens lösen, Schläuche abziehen und die Frischluftanlage herausheben.

Polsterung vor dem Autoradioausschnitt mit einem scharfen Messer ausschneiden (ca. 3-4 mm innerhalb des vorgeprägten Ausschnittes) und die Blindblende vor dem Autoradioausschnitt entfernen.

Die Befestigungslaschen der Blindblende um 90 Grad in den Autoradioausschnitt biegen.

Autoradio in den Ausschnitt einsetzen, hinteren Befestigungswinkel und bei Bedarf Massekabel anschrauben.

Autoradio entsprechend Fig. 1, 1a, 2 bzw. 2a komplett montieren.

Für VW 1300 gelten die Zeichnungen Fig. 1 und 2, für VW 1302/1302 S die Zeichnungen Fig. 1a und 2a.

Batterie kabel mit Steckverteiler am Sicherungskasten Kl. 30 anschließen.

Frischluftanlage wieder einbauen.

HF-TEIL MONTAGE

Bei Cassetten-Autoradios wird das HF-Teil an einer geeigneten Stelle in der Nähe des Autoradios montiert.

Verkleidung im Kofferraum wieder befestigen.

STATIONSWÄHLER-MONTAGE

Der Stationswähler wird links neben der Lenksäule unter das Armaturenbrett montiert.

ANTENNENANPASSUNG

Batterie anklebmen, Antenne ganz herausziehen, Gerät einschalten und Lautstärkeregler voll aufdrehen.

Einen schwachen Sender auf MW bei ca. 600 kHz einstellen.

Den Antennentrimmer mit einem Schraubenzieher durch ein Loch rechts in der Skala auf größte Lautstärke abstimmen.

ÜBERPRÜFUNG

Funktionsprüfung bei laufendem Motor auf allen Wellenbereichen.

Drucktasten einstellen bei Geräten mit OMNIMAT-Wählautomatik.

Überprüfung der elektrischen Anlage des Fahrzeuges.

Bei Cassetten Autoradios ist bei der Funktionsprüfung des Tonbandteiles darauf zu achten, daß eine eingeschobene Cassette nach dem Ausschalten des Cassetten-Autoradios ausgeworfen wird.

MONTAGE SONDERZUBEHÖR

(Best.-Nr. siehe Teileverzeichnis)

Zweitlautsprecher für Mono-Autoradios:

Der Zweitlautsprecher wird auf der Schräge unter der Heckscheibe oder bei vorhandener Hutablage auf die Hutablage aufgebaut und mit dem entsprechenden Kabelsatz angeschlossen.

Zweitlautsprecher für Stereo Autoradios:

Die Zweitlautsprecher werden auf der Schräge unter der Heckscheibe oder bei vorhandener Hutablage auf die Hutablage aufgebaut und mit dem entsprechenden Kabelsatz angeschlossen.

LAUTSPRECHERANSCHLUSS

Die Lautsprecher werden entsprechend dem im Kabelsatz mitgelieferten Anschlußschema angeschlossen.

AUTORADIO-ÜBERGABE

Dem Kunden die Bedienung des Gerätes erklären, z. B. Einstellen der Drucktasten, der Tonblende und des Empfindlichkeitsschalters.

Garantieunterlagen ausfüllen und die zum Gerät gehörenden Papiere dem Kunden übergeben.

BLAUPUNKT INSTALLATION INSTRUCTIONS CAR RADIO AND CASSETTE CAR RADIO

Installation kit: 7 608 3806 10
Suppression kit: 7 609 105 1
Type of antenna: V 10 EVW
Part no.: 7 691 200 143

VW 1300- from 8.70
1302
with dashboard padding

VKD-Nr. 373.21.549.40 (Erst)

Before installation check car radio with antenna and speaker.

PREASSEMBLY

Mount components marked with double circled numbers in fig. 1 to receiver before installation in car. Components marked with single circled numbers are required for the actual installation.

Slide the rubber mounting blocks at the top and bottom over the edge of the supports.

ANTENNA INSTALLATION

Remove protection cap of antenna hole.

Remove undercoating from underside of antenna hole and apply graphite grease to ensure good ground contact!

Insert antenna, line up and secure with cap nut.

SPEAKER INSTALLATION

Disconnect grounded battery terminal.

Loosen panel of trunk.

After straightening the four fixing straps, remove grille on the LH side of the speedometer.

Exchange the provided partition for the cover.

Compress baffle, insert it into speaker cutout and see to it that the mounting straps at the baffle will catch the edge of the speaker cutout. See fig. 3.

The strap marked "X" must point outward.

Insert speaker in baffle.

By bending the fixing straps remount grille.

CAR RADIO INSTALLATION

Loosen the three mounting screws of vent system and mounting screw of connecting piece.

Detach vent hoses and remove vent system.

Cut padding in front of car radio cutout with a sharp knife (approx. 3-4 mm within the prepunched cutout) and remove dummy plate from car radio cutout.

Bend mounting straps of dummy plate by 90 degrees in the car radio cutout.

Insert car radio into cutout, fasten rear mounting bracket and, if necessary, ground cable.

Mount car radio completely as per figs 1, 1a, 2 or 2a.

For VW 1300 the figs. 1 and 2 are valid and for VW 1302/1302 S the figs 1 and 2a.

Connect supply lead with forked connector to fuse box term. 30.

Remount vent system.

RF UNIT MOUNTING

For cassette car radios mount the RF unit to a convenient place near car radio.

Refasten panel of trunk .

MOUNTING THE STATION FINDER

Mount station finder on the LH side beside the steering column below dashboard.

ANTENNA MATCHING

Connect battery, extend antenna completely, switch on set and adjust maximum volume.

Tune in a weak AM station at about 600 kHz.

Adjust antenna trimmer to maximum volume with a screw driver which is inserted through a hole to the right of the dial.

EXAMINATION

With engine running, check performance of set on all wavebands.

Set pushbuttons on sets with OMNIMAT automatic selector.

Check electrical equipment of vehicle.

When checking the function of the tape recorder part in case of cassette car radios see to it that an inserted cassette is ejected after switching off the cassette car radio.

MOUNTING THE SPECIAL ACCESSORY (Part no. see components list.)

Extension speaker for Mono car radios:

Mount extension speaker onto the inclined part below the back shield or in case of provided rear deck onto the latter and connect it with the corresponding cable set.

Extension speaker for Stereo car radio:

Mount the extension speakers onto the inclined part below the back shield or in case of provided rear deck onto the latter and connect it with the corresponding cable set.

SPEAKER CONNECTION

Connect speaker according to connecting scheme delivered in the cable set.

HANDING OVER SET

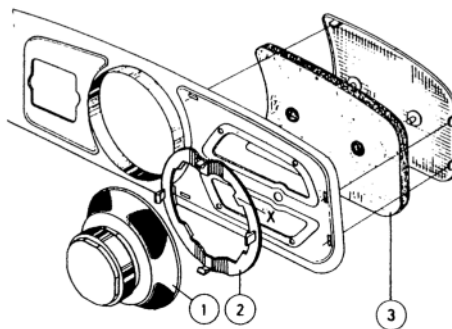
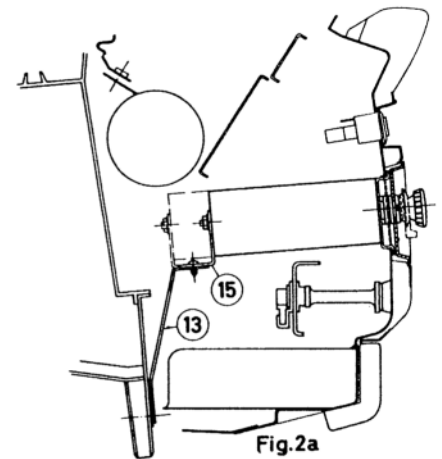
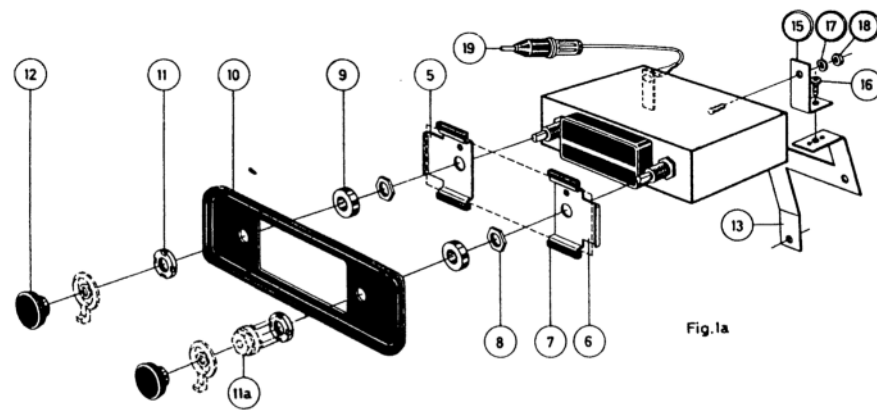
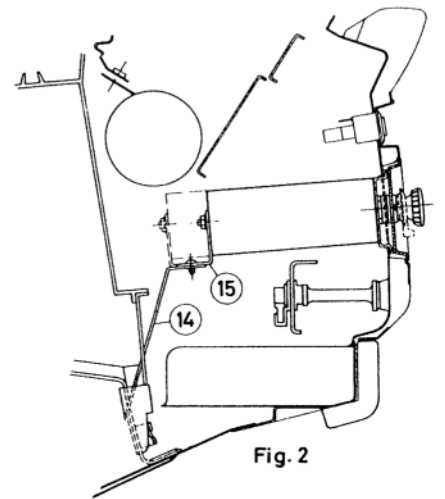
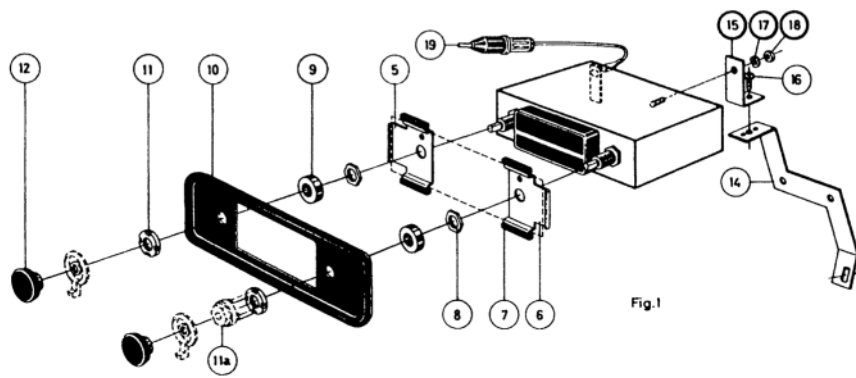
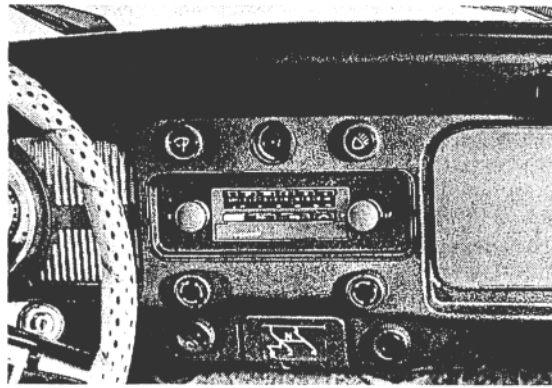
Explain operation of set to customer, i.e. setting of pushbuttons, use of tone control and sensitivity switch.

Complete guarantee forms and hand over to customer all papers relevant to set.

ILLUSTRATIONEN

ILLUSTRATIONS
VW 1300 ab 8.70
1302
mit Armaturenbrettpolsterung

ILUSTRACIONES



**VERZEICHNIS DER EINZELTEILE / COMPONENTS LIST
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES / LISTA DE PARTES Y ACCESORIOS**

Pos.-Nr. Item No. No. de pos.		Bestell-Nr. Part No. Référence No. de pedido
1	1 Lautsprecher/Speaker H-P/Altavoz	8 637 621 060
2	1 Schallwand/Baffle Baffle/Bafle	8 601 460 004
3	1 Abdeckung/Cover Couverture/Cubierta	8 631 057 571
4	1 Lautsprecherkabel/Speaker cable Câble H-P/Cable de altavoz	8 604 490 258
5	1 Halter links/Support LH Support gauche/Soporté izquierdo	8 601 310 169
6	1 Halter rechts/Support RH Support droit/Soporté derecho	8 601 310 170
7	4 Druckstück/Rubber mounting block Bloc de montage en caoutchouc/Bloque de montage de goma	8 630 460 051
8	2 Mutter/Nut Ecrou/Tuerca	8 633 310 251
9	2 Abstandsbuchse/Spacer Entretoise/Casquillo de separación	8 630 360 184
10	1 Blende/Trimplate Cache/Visera	8 606 510 047
11	2 Mutter/Nut Ecrou/Tuerca	8 603 360 003
11a	1 Steckschlüssel/Hex. adaptor Adaptateur hex./Adaptador hex.	8 603 360 002
12	2 Knopf/Knob Bouton/Botón	8 602 060 007
13	1 Befestigungswinkel (VW 1302)/Mounting bracket Equerre de montage/Angulo de montage	8 601 310 222
14	1 Befestigungswinkel (VW 1300)/Mounting bracket Equerre de montage/Angulo de montage	8 601 310 221
15	1 Befestigungswinkel/Mounting bracket Equerre de montage/Angulo de montage	8 601 310 100
16	1 Linsenblechschraube B 4,2 x 9,5/Lens head self-tapping screw Vis à tôle demi-ronde/Tornillo autorroscante lenticular	2 910 611 024
17	1 Federscheibe A 5/Spring washer Rondelle élastique/Arandela elástica	2 916 060 006
18	1 Sechskantmutter AM 5/ Hex. nut Ecrou hex./Tuerca hex.	2 915 051 005
19	1 Batteriekabel/Supply lead Câble d'alimentation/Cable de alimentación	8 634 490 223
20	1 Steckverteiler/Forked flat connector Connecteur bifurqué/Conectador bifurcado	1 291 335 800
21	1 Massekabel/Ground cable Câble de masse/Cable de masa	8 604 490 340
	Nur auf besondere Bestellung / Only by special order Seulement par commande spéciale / Solamente por orden especial :	
	Für Mono-Autoradios/For mono car radios Pour les autoradios mono/Para autorradios monaurales	
	1 Zweitlautsprecher/Extension speaker H-P supplémentaire/Altavoz suplementario	7 606 518 000
	1 Kabelsatz mit Überblendregler für 2 Lautsprecher Cable set with fader control for 2 speakers Jeu de câble avec potentiomètre mélangeur pour 2 H-P Juego de cables con regulador de entrelazamiento para 2 altavoces	7 607 152 000
	Für Stereo Autoradios/For stereo car radios Pour les autoradios stéréo/Para autorradios estereofónicos	
	2 Zweitlautsprecher/Extension speaker H-P supplémentaire/Altavoz suplementario	7 606 518 000
	1 Kabelsatz mit Überblendregler für 3 Lautsprecher Cable set with fader control for 3 speakers Jeu de câble avec potentiomètre mélangeur pour 3 H-P Juego de cables con regulador de entrelazamiento para 3 altavoces	7 607 153 000

**Änderungen vorbehalten! / Modifications reserved!
Modifications réservées! / ¡Modificaciones reservadas!**

Printed in Germany by HDR BLAUPUNKT-WERKE GMBH - Mitglied der BOSCH-Gruppe. Kr/Fr

VKD-Nr. 373.21.549.40 (Erst)

www.vw1302.de

Entstöratz
Suppression kit
Jeu de pièces antiparasites
Juego de piezas antiparasitarias

Bestell-Nr. / Order No. 7 609 126 2
Réf. / No. de pedido

VKD - Nr. 372.24.108.40 (10.73)

VW 1200 /1200 L/1300
1303 A/1303 /1303 L
1303 S /1303 LS
1303 LS Cabriolet
Bus / Transporter

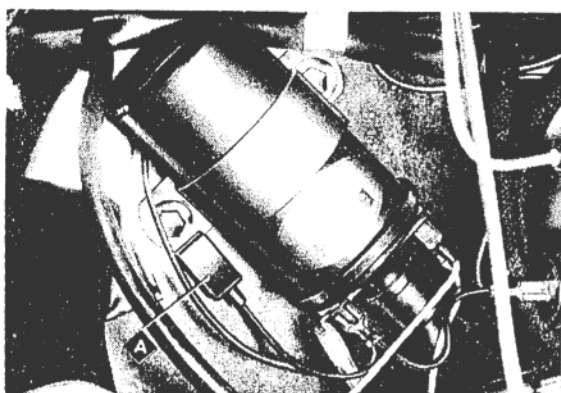
mit Drehstromgenerator / with alternator
avec alternateur / con alternador

Eine gute Entstörung wird nur durch ordnungsgemäße Montage aller mitgelieferten Entstörteile erreicht.

Un bon déparasitage n'est atteint que par l'installation propre de tous les éléments de déparasitage.

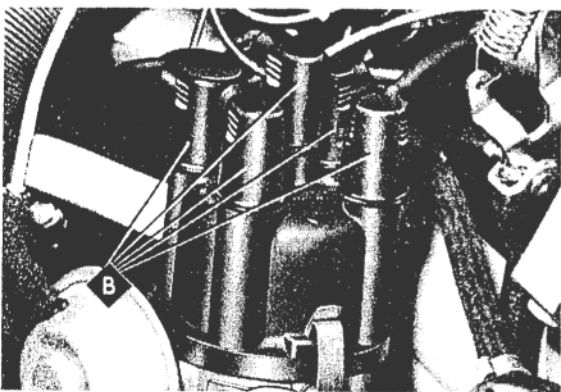
A good noise suppression is only obtained when all suppression parts delivered are correctly installed.

Una buena eliminación de los parasitos se consigue solamente por la instalación propia de todas las piezas antiparasitarias entregadas.



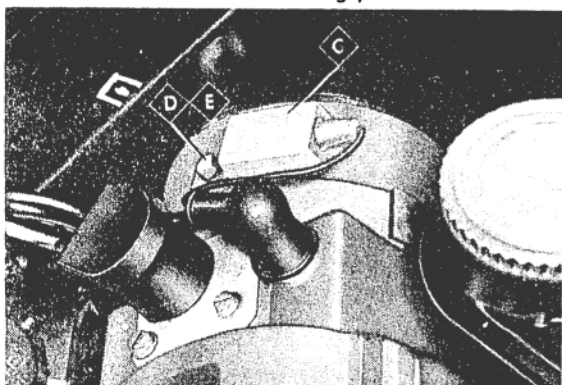
Pos.	Stck./Pcs. Pcs./Pzs.	Bezeichnung/Designation Désignation/Designación	Best.-Nr./Part no. Réf./No. de pedido
A	1	Entstörkondensator (FK 216/41) Suppressor capacitor Condensateur antiparasite Condensador antiparasitario	0 290 800 015 8 637 044 114

Fig. 1 Zündspule Kl. 15/Ignition coil term.15
Bobine d'allumage borne 15/Bobina de ignición borne 15



B	5	Verteilerentstörstecker 1 k (Veso 1 k) Suppressor connector Embout antiparasite de distributeur/Supresor para distribuidor	0 356 250 014 8 637 046 101
---	---	--	--------------------------------

Fig. 2 Zündverteiler/Ignition distributor
Distributeur d'allumage/Distribuidor de encendido



C	1	Entstörkondensator 2,2 uF (FK 216/12) Suppressor capacitor Condensateur antiparasite Condensador antiparasitario	0 290 800 017 8 637 044 115
D	1	Zylinderschraube M 5 x 8 Cyl. screw Vis cylindrique Tornillo cilíndrico	2 910 001 150
E	1	Federscheibe A 5 Spring washer Rondelle élastique Arandela elástica	2 916 060 006

Fig.3 Generator Kl. B+/Alternator term. B+
Alternateur borne +/Alternador borne +

(.....) Ersatztypen / Replacement types / Types de replacement / Tipos de recambio

Wenn in Ausnahmefällen die o.a. Entstörung nicht ausreicht, empfehlen wir zusätzlich:

Bei Störungen durch den Scheibenwischermotor

1 Entstörglied
(FK 101)
am Wischermotor in die Zuleitung schalten

Best.-Nr. 0 290 002 013
Best.-Nr. 8 637 043 102

Bei Störungen durch den Spannungskonstanthalter ist dieser gegen einen elektronischen Spannungskonstanthalter auszutauschen.

Achtung!

Bei den VW 1303-Typen muß zum Austausch des Spannungskonstanthalters der Tachometer ausgebaut werden. Hierzu ist ein Spezialwerkzeug erforderlich.

Wir empfehlen, den Austausch in einer VW-Vertragswerkstatt durchführen zu lassen.
(VW-Nr. des Elektronischen Spannungskonstanthalters: 113 957 099 A)

Für die übrigen Fahrzeugtypen benötigt man
1 Elektronischer Spannungskonstanthalter

Best.-Nr. 8 637 043 200

If, in exceptional cases, the suppression mentioned above is not sufficient, we recommend additionally:

In case of interference by the windshield wiper motor

1 Suppressor
(FK 101)
interconnect into the leads going to the wiper motor.

Part No. 0 290 002 013
Part No. 8 637 043 102

In case of interference by the voltage stabilizer exchange the latter against an electronic voltage stabilizer.

Note!

Concerning the Types VW 1303 the speedometer must be dismantled for the exchange of the voltage stabilizer. For this a special tool is necessary.

We recommend to have the exchange carried out in a VW-contract workshop.
(VW-Nr. of the electronic voltage stabilizer: 113 957 099 A)

For the remaining types of cars
1 electronic voltage stabilizer
is required.

Part No. 8 637 043 200

Si, en cas exceptionnels, le déparasitage mentionné ci-dessus ne suffit pas, nous recommandons additionnellement:

En cas de parasites par le moteur d'essuie-glace

1 Pièce antiparasite
(FK 101)
interconnecter dans les lignes du moteur d'essuie-glace.

Réf. 0 290 002 013
Réf. 8 637 043 102

En case de parasites causés par le stabilisateur de tension échanger ce dernier contre un stabilisateur de tension électronique.

Attention!

Concernant les types VW 1303 il faut démonter le tachymètre pour l'échange du stabilisateur de tension. Pour cela un outil spécial est nécessaire.

Nous recommandons de faire effectuer l'échange dans un atelier de contract de VW.
(No. de VW du stabilisateur de tension électrique: 113 957 099 A)

Pour les autres types de voitures on a besoin de
1 stabilisateur de tension électrique

Réf. 8 637 043 200

Si en casos especiales la desparasitación arriba mencionada no es suficiente, recomendamos adicionalmente:

En caso de parásitos par el motor de limpiaparabrisas

1 Pieza antiparasitaria
(FK 101)
conectar en las líneas del limpiaparabrisas.

No. de pedido 0 290 002 013
No. de pedido 8 637 043 102

En caso de parásitos causados por el estabilizador de tensión cambiar este último contra un estabilizador de tensión electrónico.

Atención!

Para los tipos VW 1303 hay que demontar el tacómetro para el cambio del estabilizador de tensión. Para eso un herramienta especial es necesario.

Recomendamos hacer efectuar el cambio en un taller de contrato de VW.
(No. de VW del estabilizador de tensión electrónico: 113 957 099 A)

Para los otros tipos de vehículos se require
1 estabilizador de tensión electrónico

No. de pedido 8 637 043 200

Entstörersatz
 Suppression kit
 Jeu de pièces antiparasites
 Juego de piezas antiparasitarias

Bestell-Nr. / Order No. 7 609 105 1
 Réf. / No. de pedido

VKD-Nr. 372.23.108.40 (10.73)

VW

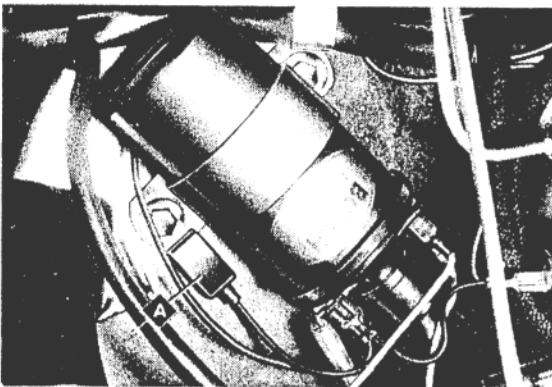
1200 (12 V)
 1300/1500
 ab/from/depus/desde 8.66
 1302/1303
 1500 S/1600/1600 L
 1600 TL/Variant
 Karmann Ghia 1500/1600
 Bus/Transporter

Eine gute Entstörung wird nur durch ordnungsgemäße Montage aller mitgelieferten Entstörteile erreicht.

Un bon déparasitage n'est atteint que par l'installation propre de tous les éléments de déparasitage.

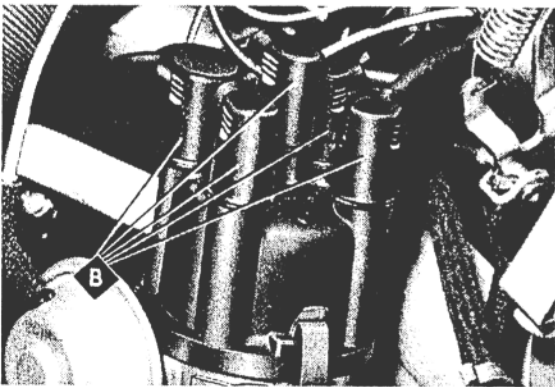
A good noise suppression is only obtained when all suppression parts delivered are correctly installed.

Una buena eliminación de los parásitos se consigue solamente por la instalación propia de todas las piezas antiparasitarias entregadas.



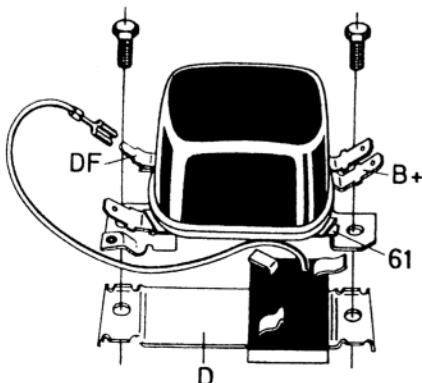
Pos.	Stck./Pcs. Pcs./Pzs.	Bezeichnung/Designation Désignation/Designación	Best.-Nr./Part no. Réf./No. de pedido
A	1	Entstörkondensator (FK 216/41) Suppressor capacitor Condensateur antiparasite Condensador antiparasitario	0 290 800 015 8 637 044 114

Fig. 1 Zündspule Kl. 15/Ignition coil term.15
 Bobine d'allumage borne 15/Bobina de ignición borne 15



B	5	Verteilerentstörstecker 1 k (Veso 1 k) Suppressor connector Embout antiparasite de distributeur/Supresor para distribuidor	0 356 250 014 8 637 046 101
---	---	---	--------------------------------

Fig. 2 Zündverteiler/Ignition distributor
 Distributeur d'allumage/Distribuidor de encendido



C	1	Entstörglied Suppressor Pièce antiparasite Pieza antiparasitaria	0 290 002 024
---	---	---	---------------

Fig. 3 Regler Kl. B+, 61 und DF/Regulator term B+, 61 and DF
 Régulateur borne B+,61 et DF/Regulador borne B+,61 y DF

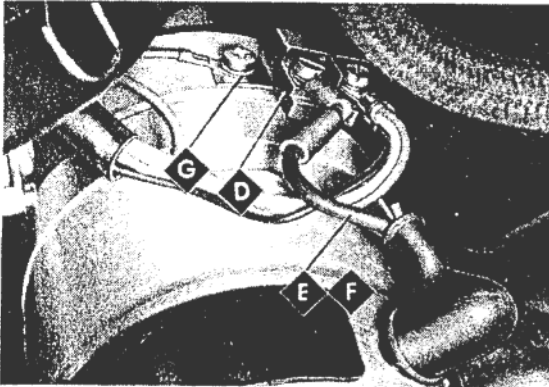


Fig. 4 Generator Kl. D+ /Generator term. D+
Générateur borne D+ /Generator borne D+

D	1	Entstörkondensator 0,47 uF (FK 220/000) Suppressor capacitor Condensateur antiparasite Condensador antiparasitario	0 290 801 001 8 637 044 124
E *	1	Anschlußleitung Connecting lead Ligne de raccordement Línea de conexión	8 634 490 046
F *	1	Flachstecker Flat connector Connecteur plat Conectador plano	1 101 334 803
G	1	Unterlegscheibe Washer Rondelle Arandela	8 630 110 302

* Entsprechend Generatorart anschließen/Connect according to generator model
Brancher selon le type du générateur/Conectar según el tipo del generador

(.....) Ersatztyp/Replacement type/Type de remplacement/Tipo de recambio

Wenn in Ausnahmefällen die o.a. Entstörung nicht ausreicht, empfehlen wir zusätzlich:

Bei Störungen durch den Scheibenwischermotor

1 Entstörglied
(FK 101)
am Wischermotor in die Zuleitung schalten

Best.-Nr. 0 290 002 013
Best.-Nr. 8 637 043 102

Bei Störungen durch den Spannungskonstanthalter ist dieser gegen einen elektromischen Spannungskonstanthalter auszutauschen.

Achtung!

Bei den VW 1303-Typen muß zum Austausch des Spannungskonstanthalters der Tachometer ausgebaut werden. Hierzu ist ein Spezialwerkzeug erforderlich.

Wir empfehlen, den Austausch in einer VW-Vertragswerkstatt durchführen zu lassen.
(VW-Nr. des Elektronischen Spannungskonstanthalters: 113 957 099 A)

Für die übrigen Fahrzeugtypen benötigt man
1 Elektronischer Spannungskonstanthalter

Best.-Nr. 8 637 043 200

If, in exceptional cases, the suppression mentioned above is not sufficient, we recommed additionally:

In case of interference by the windshield wiper motor

1 Suppressor
(FK 101)
interconnect into the leads going to the wiper motor.

Part No. 0 290 002 013
Part No. 8 637 043 102

In case of interference by the voltage stabilizer exchange the latter against an electronic voltage stabilizer.

Note!

Concerning the Types VW 1303 the speedometer must be dismantled for the exchange of the voltage stabilizer. For this a special tool is necessary.

We recommend to habe the exchange carried out in a VW-contract workshop.
(VW-Nr. of the electronic coltage stabilizer: 113 957 099 A)

For the remaining types of cars
1 electronic voltage stabilizer
is required.

Part No. 8 637 043 200